



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division / Division de
l'équipement scientifique, des produits photographiques et
pharmaceutiques
11 Laurier St./ 11 rue, Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet La coagulation analyseurs automatis	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-16A067/A	Date 2015-11-27
Client Reference No. - N° de référence du client W6369-16A067	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-941-68488	
File No. - N° de dossier pv941.W6369-16A067	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-01-11	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martins, Christina	Buyer Id - Id de l'acheteur pv941
Telephone No. - N° de téléphone (613) 355-1973 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) Signature Date	

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-16A067/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-16A067

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv941W6369-16A067

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv941
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- 1.1 Exigences relatives à la sécurité
- 1.2 Besoin
- 1.3 Compte rendu
- 1.4 Accords commerciaux

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

- 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées
- 2.2 Présentation des soumissions
- 2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission
- 2.4 Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

- 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

- 4.1 Procédures d'évaluation
- 4.2 Méthode de sélection

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- 5.1 Attestations exigées avec la soumission
- 5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

- 6.1 Exigences relatives à la sécurité
- 6.2 Besoin
- 6.3 Clauses et conditions uniformisées
- 6.4 Durée du contrat
- 6.5 Responsables
- 6.6 Paiement
- 6.7 Instructions relative à la facturation
- 6.8 Attestations
- 6.9 Lois applicables
- 6.10 Ordre de priorité des documents
- 6.11 Contrat de défense
- 6.12 Clause du guide des CCUA
- 6.13 Instructions pour l'expédition - livraison à destination

LIST OF ANNEXES:

Annexe "A" – Besoin
Annexe "B" – Besoin / Base de paiement
Annexe "C" – Liste Complete des Directeurs

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2 Besoin

Le besoin est décrit en détail sous « l'Annexe A » ainsi que dans les présentes.

1.2.1 Besoin optionnel

Le soumissionnaire accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des quantités supplémentaires conformément à l'annexe B en vertu des mêmes conditions dans le contrat et aux prix et aux taux établis dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

1.3 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4 Accords commerciaux

« Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI). »

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-etconditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services – besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante jours
Insérer : quatre-vingt-dix jours

2.1.1 Clauses du guide des CCUA

B1000T Condition du matériel 2014-06-26

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention " exclusif " vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention " exclusif " feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la province de l'Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois. À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (deux exemplaires)
Section II : Soumission financière (un exemplaire)
Section III: Attestations (un exemplaire)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologique (<http://www.tpsgcpwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policyfra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient:

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Ce qui suit s'applique au besoin et les soumissionnaires doivent fournir les renseignements demandés dans leur soumission:

3.1.1 Installation (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

L'installation sur place doit être offerte et effectuée par un technicien en entretien et en réparation qualifié.

Veuillez indiquer vos meilleures dates d'installation possible. L'installation sera effectuée dans les _____ jours civils suivant la livraison et se fera en _____ jours civils.

3.1.2 Formation (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Une formation sur place doit être offerte à un maximum de quatre (4) utilisateurs. Tous les coûts liés à la formation sur place doivent être compris dans le montant de la soumission.

La formation sur place sera complétée dans les _____ jours civils suivant l'installation.

A. La formation doit :

- i. être donnée dans les installations du fournisseur;
- ii. être offerte dans une aire désignée (un environnement de laboratoire) où l'on peut installer l'équipement;
- iii. comprendre la distribution d'un manuel technique/d'entretien avec schémas et liste des pièces de rechange;
- iv. couvrir la formation technique nécessaire à l'entretien, à la réparation et à l'étalonnage des appareils.

3.1.2.1 Besoin optionnel – Séances de formation sur place ou hors site sur l'entretien (jusqu'à cinq ans à compter de l'attribution du contrat)

B. Les séances de formation sur l'entretien doivent couvrir au moins les aspects suivants :

- i. les principes théoriques de la coagulation nécessaires à la compréhension des processus techniques jouant un rôle dans l'analyse de la coagulation sanguine effectuée au moyen de l'analyseur;
- ii. l'installation et l'inspection mécanique en vue d'un éventuel déménagement de l'appareil;
- iii. la réalisation des vérifications fonctionnelles destinées à vérifier le rendement électrique et mécanique de l'analyseur, en suivant les procédures fournies par le fabricant;
- iv. la réalisation des vérifications électriques et mécaniques visant à déterminer si l'analyseur fonctionne dans les limites des spécifications établies pour l'appareil;
- v. l'installation et la configuration des accessoires;
- vi. le branchement des détecteurs de niveau de liquide;
- vii. le diagnostic de défaillances mécaniques ou électriques et électroniques et la réparation de l'appareil;
- viii. la programmation des travaux d'entretien;
- ix. la mise à niveau mécanique, électronique ou logicielle;
- x. l'installation ou la vérification de la connexion de l'analyseur de la coagulation avec la base de données centrale du système d'information du laboratoire.

3.1.3 Service (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

L'achat du système doit comprendre : un service de soutien technique, un service de soutien technique par téléphone, un service de soutien Internet et un service de soutien au moyen d'un système de renseignements par télécopieur pendant une période de trois (3) ans.

La réponse à une demande de service doit être faite dans les 24 heures ou moins suivant la demande.

Veuillez également indiquer les renseignements suivants dans votre soumission (*pour information seulement*) :

- a) L'emplacement des installations de service (service après-vente et réparation).
Veuillez énumérer les installations de service les plus proches de la destination.

- b) Emplacement des pièces de rechange, allant des biens non durables aux composantes principales.

- c) Le temps de réponse et la procédure d'acheminement au palier hiérarchique approprié, c'est-à-dire le nombre de jours avant qu'on fasse appel à une personne plus expérimentée pour résoudre le problème et à partir de quel emplacement.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-16A067/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-16A067

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv941 W6369-16A067

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv941
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- d) La fréquence des visites d'entretien de routine effectuées par un technicien qualifié en entretien et en réparation durant la période de garantie, s'il y a lieu, et comprises dans le prix.
- _____
- _____

3.1.4 Produits offerts (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Le soumissionnaire doit indiquer la marque et le numéro de modèle des produits offerts (préciser les composantes qui font partie du système) :

Nom du fabricant : _____
Numéro de modèle ou de la pièce : _____
Documentation jointe : Oui (____) Non (____)

3.1.5 Lieu de fabrication ou d'expédition (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Le soumissionnaire doit indiquer le lieu de fabrication ou d'expédition des biens, ou l'endroit où le service doit être rendu :

Emplacement : _____
Code postal : _____

3.1.6 Livraison (À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE)

Bien que la livraison soit demandée au plus tard le 31 mars 2016, la meilleure date de livraison que peut offrir le soumissionnaire est le _____.

3.1.7 Représentants

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements relatifs à l'article 6.5.4, Représentants de l'entrepreneur de la partie 6, Clauses du contrat subséquent.

Section II: Soumission financière

Le soumissionnaire doit proposer des prix unitaires fermes rendus droits acquittés (DDP) (Petawawa, Ontario). Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément. Les frais de port à destination et tous les droits de douanes et taxes d'accise applicables doivent être inclus dans le prix.

Un prix unitaire ferme doit être fourni pour chacune des périodes d'option, faute de quoi le soumissionnaire sera jugé non conforme et sa soumission sera rejetée.

3.2 Fluctuation du taux de change

C3011T Fluctuation du taux de change

2013-11-06

Section III: Attestations

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie5.

PARTIE4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Toutes les propositions doivent être établies intégralement et comprendre toute l'information exigée dans la demande de propositions (DP), pour qu'on puisse en faire une évaluation complète. Si le besoin n'est pas comblé dans la proposition du soumissionnaire, elle sera jugée incomplète et sera rejetée. Il incombe au soumissionnaire de fournir toute l'information nécessaire pour garantir une évaluation complète et précise.

Facteurs d'évaluation

1. **BASE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (OBLIGATOIRE):** Les prix doivent être fermes, DDP rendus droits acquittés (Gatineau, Québec).
2. **CAPACITÉ DE SATISFAIRE AUX EXIGENCES TECHNIQUES (OBLIGATOIRE):**

a) Pour les articles définis par les spécifications :

On demande aux soumissionnaires de faire des renvois entre les critères techniques obligatoires figurant dans la présente et leur documentation technique à l'appui.

b) Fourniture de la documentation technique à l'appui :

La documentation technique concernant la marchandise offerte doit accompagner la soumission à la date de clôture des soumissions.

Des brochures ou des données techniques DOIVENT être fournies pour permettre de vérifier si la soumission est conforme aux spécifications techniques obligatoires.

3. **CONFORMITÉ AUX CONDITIONS DE CETTE DEMANDE DE PROPOSITIONS (OBLIGATOIRE)**
4. Il convient de souligner que les exigences du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi peuvent s'appliquer (voir la partie 5).

5. Tous les analyseurs de la coagulation automatisés (ACA) doivent répondre aux normes de l'Association canadienne de normalisation (CSA) et être approuvés par la CSA et par les Laboratoires des assureurs du Canada. Tous les articles doivent porter une marque bien visible attestant qu'ils répondent aux normes.

4.1.2 Évaluation financière

Évaluation du prix

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, les taxes applicables exclues, RDA (Petawawa, Ontario) Incoterms® 2000, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris.

Sauf lorsque la demande de soumissions précise que les soumissions doivent être présentées en dollars canadiens, les soumissions présentées en devises étrangères seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Pour les soumissions présentées en devises étrangères, le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions, ou à une autre date précisée dans la demande de soumissions, sera utilisé comme facteur de conversion.

à des fins d'évaluation des soumissions seulement, le prix total sera déterminé en ajoutant le coût de la quantité totale et des quantités supplémentaires ainsi que le coût pour les articles optionnels. Les quantités optionnelles seront utilisées pour chaque année d'option.

4.2 Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix global le plus bas (incluant les quantités supplémentaires et les articles optionnels) sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat. L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de déclaration dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs. Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s). Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la section «Détail des articles».

6.2.1 Besoin optionnel – Analyseurs de la coagulation automatisés

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer jusqu'à dix unités supplémentaires, selon les mêmes conditions et aux prix indiqués dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'une des options susmentionnées dans les quatre années suivant l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.2.2 Besoin optionnel – Séances de formation sur place sur l'entretien

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des séances de formation sur place sur l'entretien, selon les mêmes conditions et aux prix indiqués dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'une des options susmentionnées dans les quatre années suivant l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.2.3 Besoin optionnel – Séances de formation hors site sur l'entretien

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des séances de formation hors site sur l'entretien selon les mêmes conditions et aux prix indiqués dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'une des options susmentionnées dans les quatre années suivant l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.2.4 Besoin optionnel – Garantie prolongée

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de se procurer des séances de formation hors site sur l'entretien selon les mêmes conditions et aux prix indiqués dans le contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'une des options susmentionnées dans les quatre années suivant l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.2.5 Manuels

Un ensemble complet de manuels de l'utilisateur en français et en anglais doit être fourni avec chaque analyseur de la coagulation automatisé.

6.2.6 Installation

L'installation sur place doit être offerte et effectuée par un technicien en entretien et en réparation qualifié.

6.2.7 Formation

Une formation sur place doit être assurée à tout au plus de quatre utilisateurs.

6.2.8 Service

Chaque analyseur de la coagulation automatisé doit comprendre : un service de soutien technique; un service de soutien technique par téléphone; un service de soutien technique par le biais d'Internet et un service de soutien technique par télécopieur. Le coût pour le service doit être compris dans le prix indiqué pour une période de trois ans.

6.2.9 Mises à niveau logicielles

L'entrepreneur fournira toutes les mises à jour et les nouvelles versions de logiciel à l'acheteur pendant une période de cinq ans après l'acceptation, sans frais additionnels.

Remarque : Le terme « mises à jour » désigne toutes les améliorations, extensions ou autres modifications du logiciel.

Le terme « versions » désigne les améliorations ou modifications du logiciel ou les nouveaux modules ou modules supplémentaires qui fonctionnent de concert avec le logiciel, qui représentent la prochaine génération de logiciel, et que l'entrepreneur a décidé de mettre à la disposition de ses clients, habituellement à un coût additionnel.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat(<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.3.2 Conditions générales supplémentaires

4003(2010-08-16) Les Conditions générales supplémentaires – Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4004(2013-04-25) Les Conditions générales supplémentaires – Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les produits livrables doivent être reçus au plus tard le 31 mars 2016.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-16A067/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-16A067

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv941W6369-16A067

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv941
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.5 Autorités

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est:

Christina Martins
Spécialiste en approvisionnements
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Direction des produits commerciaux et de consommation
11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III, 6A2
Gatineau (Québec)
K1A 0S5

Téléphone: 819-956-6911
Télécopieur: 819-956-3814
Christina.Martins@tpsgc-pwgs.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)

Le responsable technique pour ce contrat est:

Nom: _____
Titre: _____
Organisation: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____
Télécopieur: _____
Courriel: _____

Le responsable technique nommé ci-dessus représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-16A067/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-16A067

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv941 W6369-16A067

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv941
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.5.3 Responsable des achats (À REMPLIR AU MOMENT DE L'ATTRIBUTION DU CONTRAT)

Le responsable de l'achat pour le contrat est:

Nom: _____

Titre: _____

Organisation: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Téléphone: _____

Télécopieur: _____

Courriel: _____

Le responsable des achats est chargé d'administrer le contrat et d'autoriser tous les travaux réalisés dans le cadre du contrat.

6.5.4 Représentant de l'entrepreneur (À REMPLIR)

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable de ce qui suit:

Renseignements généraux

Nom: _____

No de téléphone: _____

No de télécopieur: _____

Courriel: _____

Suivi de la livraison

Nom: _____

No de téléphone: _____

No de télécopieur: _____

Courriel: _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur se verra payer le prix de lot ferme qui est précisé à la ligne d'article 1, rendu droits acquittés (DDP) [Petawawa, Ontario], selon les Incoterms 2000. Les droits de douane sont compris, et les taxes applicables sont en sus, selon le cas.

6.6.2 Base de paiement – Option – Analyseurs de la coagulation automatisés (jusqu'à dix unités)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé selon un prix ferme comme il est stipulé dans l'annexe B, rendus droits acquittés (DDP) (Petawawa, Ontario) selon les Incoterms 2000. Incoterms 2000. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus, le cas échéant.

6.6.3 Base de paiement – Option – Séances de formation sur place sur l'entretien (jusqu'à 5 ans)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé selon un prix ferme comme il est stipulé dans l'annexe B, rendus droits acquittés (DDP) (Petawawa, Ontario) selon les Incoterms 2000. Incoterms 2000. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus, le cas échéant.

6.6.4 Base de paiement – Option – Séances de formation hors site sur l'entretien (jusqu'à 5 ans)

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé selon un prix unitaire ferme tout compris, comme il est stipulé dans l'annexe B. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus, le cas échéant.

6.6.5 Base de paiement – Option – Garantie prolongée

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations dans le cadre du contrat, l'entrepreneur sera payé selon un prix ferme comme il est stipulé dans l'annexe B, rendus droits acquittés (DDP) (Petawawa, Ontario) selon les Incoterms 2000. Incoterms 2000. Les droits de douane sont compris et les taxes applicables sont en sus, le cas échéant.

6.6.6 Limite de prix

C6000C	Limite de prix	2011-05-16
--------	----------------	------------

6.6.7 Clauses du Guide des CCUA

H1001C	Paiements multiples	2008-05-12
--------	---------------------	------------

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à "l'article intitulé "Présentation des factures" des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

POUR OBTENIR RAPIDEMENT LES PAIEMENTS, ASSUREZ-VOUS QUE LE NUMÉRO DE CONTRAT OU LE NUMÉRO DE BON DE COMMANDE FIGURENT SUR TOUS LES DOCUMENTS.

Les factures doivent être distribuées comme suit:

(a) L'original et un exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement. Le numéro de série du contrat: W6369-16A067 apparaît sur toutes les factures.

(b) Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée à l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario, au Canada, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

- (a) les articles de la convention;
- (b) 4003(2010-08-16) Conditions générales supplémentaires - Logiciels sous licence, s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
- (c) 4004(2013-04-25) Conditions générales supplémentaires - Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.
- (d) les Conditions générales 2010A (2015-09-03) - biens (complexité moyenne);
- (e) Annexe A, Besoin;
- (f) Annexe B, Besoin / Base De Paiement; et
- (g) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (insérer la date de la soumission)

6.11 Contrat de défense

Clauses du Guide des CCUA A9006C (2012-07-16) Contrat de défense

6.12 Clauses du Guide des CCUA

B1501C	Équipement électrique	2006-06-16
A9068C	Règlements concernant les emplacements du gouvernement	2010-01-11
A2000C	Ressortissants étrangers (entrepreneur canadien)	2006-06-16
OU		
A2001C	Ressortissants étrangers (entrepreneur étranger)	2006-06-16

6.13 Instructions pour l'expédition - livraison à destination

1. Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés: rendu droits acquittés (DDP) (Petawawa, Ontario) selon les Incoterms2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.
2. L'entrepreneur devra assumer tous les frais de livraison et d'administration, les coûts et risques de transport, ainsi que de dédouanement, en plus de verser les droits de douane et les taxes.

**ANNEXE A
BESOI
ANALYSEUR DE LA COAGULATION AUTOMATISÉ**

Les fournisseurs doivent établir de façon concise une correspondance entre la documentation technique jointe à leur proposition et les exigences techniques obligatoires, en indiquant les numéros de page, de paragraphe et de sous-paragraphe pertinents.

L'ANALYSEUR DE LA COAGULATION AUTOMATISÉ doit satisfaire à toutes les exigences suivantes :

Le ministère de la Défense nationale a besoin d'un analyseur de la coagulation automatisé (ACA) pour réaliser en laboratoire des analyses permettant de déceler les anomalies liées à la coagulation du sang.

1. L'ACA doit être un analyseur de la coagulation automatisé de table, adapté à un faible volume de patients, et dont le débit de traitement [résultats/heure] est d'au moins 40 analyses par heure.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

2. L'ACA doit être un système « ultra simple » (analyse complètement automatisée après l'introduction de l'échantillon).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

3. L'ACA doit fonctionner avec un courant alternatif standard de 120 volts, 60 Hz.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

4. L'ACA doit mesurer le temps de prothrombine (TP) et le temps de thromboplastine activée (TTPA) et calculer simultanément le rapport international normalisé (RIN).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

5. L'ACA doit mesurer la concentration des D-dimères (produits de la dégradation de la fibrine).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

6. L'ACA doit permettre un accès aléatoire à l'analyse de la coagulation (capable de refaire l'analyse ou d'ajouter une analyse à n'importe quel moment).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

7. L'ACA doit analyser au moins deux paramètres dans le cadre d'un accès aléatoire.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

8. L'ACA doit être adaptable ou permettre l'ajout d'autres essais s'il y a lieu (par exemple un déficit en héparine, en fibrinogène et en antithrombine III).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

9. L'ACA doit utiliser un échantillonnage principal en tubes clos et un lecteur d'échantillons avec code à barres intégré permettant une identification des échantillons positifs.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-16A067/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-16A067

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv941W6369-16A067

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv941
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

10. L'ACA doit recourir à un système de gestion des données utilisant un code à barres (suivi des lots d'échantillons et de réactifs, de la valeur ISI [indice de sensibilité international], de la calibration et des témoins).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

11. L'ACA doit permettre une interruption des analyses régulières à tout moment pour analyser un échantillon STAT et être en mesure de retourner automatiquement à l'analyse interrompue.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

12. L'ACA doit refroidir les réactifs et les témoins afin de prolonger leur stabilité.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

13. L'ACA doit comprendre un programme de contrôle de la qualité intégré (y compris la moyenne cumulée, l'écart-type et le coefficient de variation) pour tous les témoins et pour tous les types d'analyse.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

14. L'ACA doit avoir un détecteur du niveau de liquide pendant l'analyse afin de donner une rétroaction immédiate à l'utilisateur.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

15. L'ACA doit exiger un entretien régulier ≤ 10 minutes effectué quotidiennement par l'opérateur.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

16. L'ACA doit avoir une imprimante intégrée ou externe.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

17. L'ACA doit avoir une interface RS-232 bidirectionnelle.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

18. L'ACA doit être capable d'interfacer avec la base de données du laboratoire, spécifiquement SoftLab, pour charger et télécharger les données d'analyse de la base de données du laboratoire.

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

19. L'ACA doit avoir un lecteur de codes à barres intégré ou qui peut être intégré au système (doit fournir le lecteur de codes à barres).

Référence dans la proposition de l'entrepreneur : _____

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-16A067/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-16A067

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv941W6369-16A067

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv941
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE B
BESOIN/BASE DE PAIEMENT
ANALYSEUR DE LA COAGULATION AUTOMATISÉ (ACA)

Le ministère de la Défense nationale a besoin de l'installation, de la formation, des manuels et des mises à niveau logicielles pour sept (7) analyseurs de la coagulation automatisés.

Ce marché comprend aussi une option irrévocable pour l'achat des biens et services suivants :

1. jusqu'à dix (10) analyseurs de la coagulation automatisés supplémentaires jusqu'à cinq ans à compter de l'attribution du contrat;
2. séances de formation sur place sur l'entretien jusqu'à cinq ans à compter de l'attribution du contrat;
3. séances de formation hors site sur l'entretien jusqu'à cinq ans à compter de l'attribution du contrat;
4. garantie prolongée jusqu'à un an à compter de l'attribution du contrat.

Description	Qté	Prix unitaire ferme	Période d'option 1 (jusqu'à un an à compter de l'attribution du contrat)	Période d'option 2 (jusqu'à deux ans à compter de l'attribution du contrat)	Période d'option 3 (jusqu'à trois ans à compter de l'attribution du contrat)	Période d'option 4 (jusqu'à quatre ans à compter de l'attribution du contrat)	Période d'option 5 (jusqu'à cinq ans à compter de l'attribution du contrat)
Analyseur de la coagulation automatisé	1	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Formation sur place sur l'entretien	1	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Formation hors site sur l'entretien	1	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
Garantie prolongée	Par année		\$ _____				

Solicitation No. - N° de l'invitation
W6369-16A067/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W6369-16A067

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
pv941W6369-16A067

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv941
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE C
LISTE COMPLETE DES AFFILIÉS
(Instructions, clauses et conditions uniformisées partie 2)

Nom	Position